

metos

MULTIZONE INDUKTIOLIESI

METOS ARDOX IE

Asennus- ja käyttöohjeet

Käännös alkuperäisestä ohjeesta





LUE KÄYTTÖOHJE ENNEN LAITTEEN KÄYTTÄMISTÄ!

Metos Oy Ab

Ahjonkaarre, 04220 Kerava

Puh. 0204 3913

metos.finland@metos.fi

www.metos.fi

SISÄLLYSLUETTELO

1.	Yleistä.....	4
1.1.	Käsikirjassa käytetyt merkinnät	4
1.2.	Laitteessa käytetyt merkinnät	4
1.3.	Laitteen ja käsikirjan yhteenkuuluvuuden tarkistus	4
2.	Turvaohjeet	5
2.1.	Laitteen turvallinen käyttö.....	5
2.2.	Turvaohjeet vikatilanteessa.....	5
3.	Toiminnallinen kuvaus	6
3.2.1.	Muu kuin ohjeessa kerrottu käyttö	6
3.3.1.	Käyttökytkimet ja merkkivalot.....	6
4.	Käyttöohjeet	7
4.1.	Ennen käyttöönottoa.....	7
4.1.1.	Astiavalinta induktioliesille	7
4.1.2.	Keittoastian tyyppi ja valintakriteerit	8
4.2.1.	Lieden käyttö	9
4.2.2.	Kypsennysvinkkejä.....	9
4.3.	Käytön jälkeen	10
4.3.1.	Puhdistus.....	10
5.	Asennus.....	11
6.	Vianetsintä.....	13
7.	Tekniset tiedot	15

1. Yleistä

Tutustu huolellisesti tämän ohjeen sisältöön, koska siinä on tärkeää tietoa laitteen oikeasta, tehokkaasta ja turvallisesta asentamisesta, käytöstä ja huoltamisesta.

Säilytä tämä ohje huolellisesti mahdollisia muitakin käyttäjiä varten.

Tämän laitteen asennus on suoritettava valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti paikallisia ohjeita ja määräyksiä noudattaen. Laitteen saa liittää sähköverkkoon ainoastaan tarvittavan ammattipätevyyden omaava henkilö.

Tämän laitteen käyttäjät tulee perehdyttää laitteen oikeaan ja turvalliseen käyttöön.

Kytke laite pois päältä, mikäli se vikaantuu tai toimii normaalista poiketen. Tässä ohjeessa mainitut määräajoin tehtävät toiminnot on suoritettava ohjeiden mukaisesti. Käytä laitteen huoltamiseen valmistajan valtuuttamaa huoltoliikettä sekä alkuperäisiä varaosia.

Mikäli yllä olevia ohjeita ei noudateta, saattaa laitteen turvallisuus vaarantua.

Valmistaja ei vastaa vahingoista, mikäli tämän asennus- ja käyttöohjeen ohjeet ja varoitukset jätetään huomiotta.

1.1. Käsikirjassa käytetyt merkinnät



Tämä kuvio kertoo tilanteesta, jossa saattaa esiintyä vaaratekijä. Annettuja ohjeita on noudatettava, jotta tapaturman vaaraa ei syntyisi.



Tämä kuvio kertoo oikeasta suoritustavasta, jolla huonon lopputuloksen, laiteaurion tai vaaran mahdollisuus vältetään.



Tämä kuvio kertoo käyttösuosituksista ja vihjeistä, joilla laitteesta saadaan paras mahdollinen hyöty.

1.2. Laitteessa käytetyt merkinnät



Tämä kuvio laitteen osassa kertoo, että osan takana on jännitteellisiä komponentteja. Tällaisen osan saa irrottaa ainoastaan henkilö, jolla on sähkölaitteiden asentamiseen ja huoltamiseen tarvittava ammattipätevyys.

1.3. Laitteen ja käsikirjan yhteenkuuluvuuden tarkistus

Laitteen arvokilvessä on laitteen sarjanumero. Mikäli laitteen ohjeet ovat kadonneet, valmistajalta tai hänen paikalliselta edustajaltaan voi tilata uudet ohjeet. Tällöin tulee ehdottomasti ilmoittaa laitteen arvokilvessä oleva sarjanumero.

2. Turvaohjeet

2.1. Laitteen turvallinen käyttö



Koska liesi on lämpölaite, joka kuumenee käytön aikana, on seuraavia varoituksia ja ohjeita noudatettava palovammojen ehkäisemiseksi.

- Keittopaikat kuumenevat keittoastiasta johtuvasta lämmöstä.
- Turvallinen astioiden käsittely liedellä edellyttää aina suojakäsineiden käyttöä.
- Älä jätä keittiövälaineitä ilman valvontaa, jotta ne eivät ylikuumeneisi kuivaksi kiehumisen tuloksena.
- Käännä säätönuppi alas "0"-asentoon, jos keittoastia otetaan pois keittoalueelta joksikin aikaa.
- Sammuta keittoalue käytön jälkeen. Älä luota astian tunnistamistoimintoon.
- Älä laita alumiinifoliota tai muoviasiastoita kuumalle liesitasolle.
- Induktiokeittopaikoille ei saa laittaa metalliesineitä, esim. ruoanvalmistus- tai ruokailuvälaineitä, koska nämä voivat kuumeta.
- Ole varovainen käyttäessäsi induktiolietettä, sillä sormukset, kellot yms. voivat kuumeta liesitason läheisyydessä.
- Henkilöiden, joilla on sydämentahdistin, tulee tiedustella lääkäriltään, onko induktiolieden käyttö heille turvallista.
- Tuloilman on aina kuljettava rasvasuodattimen läpi generaattoriin. On olennaista että ilma aina pääsee poistumaan laitteesta
- Älä peitä laitteen tuuletusaukkoja, koska se voi aiheuttaa tulipalon.
- Jäähdytysilma ei saa sisältää rasvaa ja sen lämpötila ei saa ylittää 40 ° C.

2.2. Turvaohjeet vikatilanteessa



Älä vahingoita keittotasoa. Jos keraamiseen tasoon tulee halkeama, sammuta laite heti ja irrota se sähköverkosta.

2.3. Laitteen poistaminen käytöstä

Laitteen palveltua taloudellisen elinikänsä loppuun on sen hävittämisessä noudatettava voimassa olevia paikallisia määräyksiä ja ohjeita. Ympäristölle mahdollisesti haitallisten aineiden hävittäminen ja kierrätettävien, uudelleen käytettävien materiaalien hyödyntäminen tapahtuu parhaiten käyttämällä alan ammattityövoimaa apuna.



Jäteastia, jonka päälle on merkitty rasti, tarkoittaa, että Euroopan unionin alueella tuote on toimitettava erilliseen keräyspisteeseen, kun tuote on käytetty loppuun. Tämä koskee sekä laitetta että tällä symbolilla merkittyjä lisälaitteita. Näitä tuotteita ei saa heittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen joukkoon.

3. Toiminnallinen kuvaus

3.1. Yleistä

Ardox IE -liesi on laite, jota käytetään keittoastioiden lämmittämiseen induktiolla.



Multizone induktio tarkoittaa, että voit laittaa useita astioita yhdelle keittoalueelle.

3.2. Laitteen käyttötarkoitus

Laite on tarkoitettu erilaisissa astioissa tapahtuvaan ruoanvalmistukseen. Laitetta voidaan käyttää ruoan kypsennykseen, lämpimänä pitämiseen, liekitykseen, paistamiseen jne.

3.2.1. Muu kuin ohjeessa kerrottu käyttö



Laitteen käyttö muuhun kuin edellä mainittuun tarkoitukseen on kielletty.

3.3. Rakenne ja toimintaperiaate

Ardox IE:n keraaminen liesitaso on varustettu neljällä keittopaikalla. Kukin keittopaikka on merkitty keraamiseen tasoon neliöllä.



Induktioyksikön synnyttämä sähkömagneettinen kenttä kuumentaa induktiokeittopaikalle asetetun keittoastian. Sähkömagneettinen kenttä vaikuttaa vain keittoastian pohjaan. Tehon siirtymisen lakkaa heti kun astia otetaan keittopaikalta pois ja alkaa uudelleen kun astia palautetaan sinne.

3.3.1. Käyttökytkimet ja merkkivalot



Kutakin keittoaluetta ohjataan portaattoman säätimen avulla.

Kunkin säätimen yläpuolella on vihreä merkkivalo. Jatkuvasti palava merkkivalo tarkoittaa, että virta on päällä ja tehoa siirtyy kyseiselle keittopaikalle.

Tehonsiirto alkaa kun asetat keittoastian keittopaikalle ja käännät keittopaikan säätimen asennosta 0 mihin tahansa asentoon 1:n ja 12:n välille. Maksimiteho saadaan säätimen asennossa 12 ja minimiteho säätimen asennossa 1.

4. Käyttöohjeet

4.1. Ennen käyttöönottoa

4.1.1. Astiavalinta induktioliesille

Käytä ruostumattomasta teräksestä valmistettuja keittoastioita, joissa on monikerrospohja. Magneettinen induktiopohja toimii osana keittopaikan magneettista kenttää. Emaloidut teräsastiat, valurautaiset tai emaloidut valurautaiset astiat sopivat myös induktiokäyttöön.

Induktioliesille sopivat keittoastiat voidaan yleensä tunnistaa astian pohjassa olevasta "induction"-merkinnästä. Jos astiassa ei ole tätä merkintää, on suositeltavaa käyttää tunnistamiseen kestromagneettia. Magneetin täytyy tarttua keittoastian pohjaan.

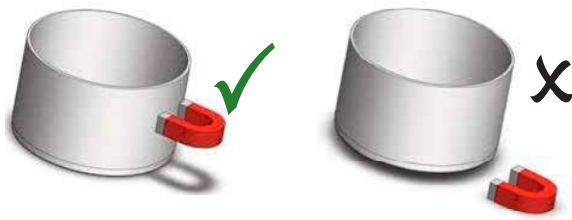
Induktiokeittopaikka reagoi ainoastaan astioihin joiden halkaisija on yli 120 mm. Liesi ei kuitenkaan anna täyttä tehoa tällä kattilakoolla, täysi teho saavutetaan kattilalla, jonka pohjan halkaisija on 200 mm.

Kupariset, alumiiniset, keraamiset tai lasiset astiat eivät sovellu käytettäväksi keraamisella induktioliedellä.

Parhaimman hyödyn saa sekä liedestä että astioista muistamalla seuraavat asiat:

- Nosta aina astioita, älä vedä niitä.
- Käytä aina korkealaatuisia ja tasaisella pohjalla varustettuja astioita.
- Anna kuumien astioiden jäähtyä ennen kuin laitat ne kylmään veteen.
- Varmista, että astioilla on puhdas ja kuiva pohja ennen käyttöä.
- Käännä aina astioiden kahvat niin, että ne ovat turvallisessa asennossa ja poispäin lämpölähteistä.
- Käytä aina kansia paitsi paistettaessa.
- Valitse astia ja keittopaikka niin, että niiden halkaisijat ovat suunnilleen samat.
- Korkealaatuiset astiat siirtävät lämpöä hyvin, joten keittopaikan matala tai keskiteho riittää useimmiten.

4.1.2. Keittoastian tyyppi ja valintakriteerit



Huomioitavaa

Sopiva keittoastia on valmistettu rautapitoisesta materiaalista. Materiaali on magneettista, joten se reagoi induktiokenttään. Varmista, että astiat ovat magneettisia tai induktiohyväksytyjä.

Mikäli astian pohja on vaurioitunut tai vääntynyt (kovera tai kupera) astiaa ei enää voi käyttää induktiokypsennyksessä. Tietoja tehon muutoksista alla.



Astian pohja on tasainen ja siksi sopiva induktiokypsennykseen.

Huom. astioiden pitää olla ehjiä ja puhtaita.

Liialla ja vaurioilla on tehoa vähentävä vaikutus.



Astian pohja on kaareva. Kuumennusteho laskee dramaattisesti kypsennyksen aikana. Saattaa olla, että keittoalue ei edes kuumene.

Huom. samoin käy vaurioituneille astioille, esim. kuhmuksille astian pohjille.



Astian pohja on kupera. Kuumennusteho laskee dramaattisesti kypsennyksen aikana. Saattaa olla, että keittoalue ei edes kuumene.

Huom. samoin käy vaurioituneille astioille, esim. kuhmuksille astian pohjille.



Astian pohjaan on tarttunut runsaasti ruokajäämiä.

Astian pohja ei kosketa kokonaan keittoaluetta, mikä vähentää tehoa aja aiheuttaa epätasaista kypsymistä.

Astiat tulee pitää puhtaina parhaan kypsennystuloksen saavuttamiseksi.



Kolme **X**-symbolilla merkittyä esimerkkiä aiheuttaa laitteen ylikuumenemisen jolloin induktiogeneraattorin ylikuumenemissuoja laukeaa. Sammuta tällöin laite välittömästi. Ylikuumenemissuoja palautuu automaattisesti laitteen jäähdyttyä.

4.2. Käyttö

4.2.1. Lieden käyttö



Ardox IE - liedon keraamiset keittopaikat lämpenevät erittäin nopeasti, joten esilämmitys ei ole tarpeen.



Erilaiset kattilat ja pannut voidaan sijoittaa samalle keittoalueelle ja ne voivat olla kosketuksissa sivuttain.

4.2.2. Kypsennysvinkkejä

1. Varmista ennen käyttöä että keittotaso on puhdas, kuiva ja rasvaton. Poista kaikki ruokajäämät.
2. Tutustu keittoalueisiin ja niiden säätöihin.
3. Kunkin keittoalueen teho on 2x3,5kW.
4. Kullakin keittoalueella on oma säätimensä.
5. Tehonsäätö matalimmasta korkeimpaan 1...12.
6. Laite soveltuu keittämiseen, höyryttämiseen, hauduttamiseen, paahtamiseen, uppoaistoon ja ruskistamiseen.
7. Kypsennyksessä pitää käyttää rautapitoisia keittoastioita
8. Keittääksesi nesteitä:
 - Aseta keittoastia keskelle keittoaluetta
 - Käännä säätönuppi asentoon 12.
 - Kiehauta, vähennä tehoa ja jatka hauduttamalla.
9. Matalan tehon valintaan vaikuttavia tekijöitä ovat kypsennettävän nesteen määrä, sakeus sekä tarkkelyspitoisuus.
10. Hauduttamisessa ja oikean tehon valitsemisessa tarvitaan kokemuksen mukanaan tuomaa tietoa.
11. Keittotasolle läikkyneet ruoat on puhdistettava mahdollisimman nopeasti.
12. Ruskistaminen teholla 6...8. Korkeampi teho saattaa polttaa ruoan.



Ilmanoton suodatin on oltava aina paikoillaan kypsennyksen aikana. Suodattimen puhdistamatta jättäminen saattaa aiheuttaa vahinkoja joita takuu ei korvaa



Pyyhi keittotaso puhtaalla, haalealla saippuavedellä kostutetulla liinalla. Vaikeat tahrat poistetaan varovasti kaapimella keittotason ollessa vielä lämmin. Tason jäähtyttyä pyyhi vielä kostealla.

4.3. Käytön jälkeen

4.3.1. Puhdistus



Katkaise aina virransyöttö laitteeseen ennen puhdistustoimenpiteitä

Suihkuavan veden, höyry- tai painepesurin käyttö laitteen puhdistukseen on kielletty.

Huomio, että liesitaso pysyy kuumana pitkään käytön jälkeen.

Keraaminen liesitaso

Puhdista keraaminen liesitaso kuumalla saippuavedellä ja pehmeällä liinalla.



Älä käytä metallisia kaapimia

Keraaminen liesitaso puhdistetaan samalla tavoin kuin muut vastaavanlaiset pinnat kuten lasi. Älä käytä syövyttäviä tai hankaavia aineita kuten grilli- tai uunisumutetta, tahrn- tai ruosteenpoistoaineita, hankausjauhetta tai karkeita sieniä. Puhdistus on kaikkein helpointa, kun mahdollisesti ylikiehunut ruoka poistetaan välittömästi kostealla pyyhkeellä.

Sokeri ja runsaasti sokeria sisältävät aineet on syytä poistaa heti, koska niiden poistaminen pitkällisen kiinnipalamisen jälkeen on työlästä ja saattaa jättää pysyviä jälkiä liesitasoon.

Liesitasoon mahdollisesti kiinnipalanut ruoka on helppo kaapia irti keraamisen tason puhdistukseen tarkoitetulla kaapimella.

Mikäli muovi- tai alumiinifoliota sulaa liesitasolle, myös niiden poistamiseen käytetään kaavinta.

Kaikessa puhdistamisessa tulisi suosia kemiallista puhdistamista voimakkaan hankaamisen sijasta. Lieden pintojen puhdistukseen käytetään lievästi emäksistä pesuainetta (pH 8-10) veteen laimennettuna käyttöohjeen mukaisesti.

Lieden pohjassa olevat ilmanoton rasvasuodattimet tulee puhdistaa säännöllisesti. Tukkeutunut suodatin estää riittävän jäähdytyksen ja voi aiheuttaa tehon alenemista ja jopa estää liettä toimimasta.

Ruostumattomat teräspinnat

Pinnat pyyhitään kuumalla puhdistusaineliuksella kostutetulla liinalla. Kuivaus ja kiillotus puhtaalla kuivalla liinalla.



Valkaisuaineita sisältävien, hankaavien tai syövyttävien puhdistusaineiden käyttö teräspintojen puhdistukseen on kiellettyä.

Hyvin likaiset irrotettavat osat tulee liottaa kuumassa vedessä, jossa on sopivaa puhdistusainetta. Jos osia ei voida irrottaa voidaan saavuttaa hyviä tuloksia käyttämällä lämmintä vettä, sopivaa puhdistusainetta ja pehmeää hankaussientä (Scotch).

5. Asennus

5.1. Yleistä

Tämän laitteen asennus on suoritettava valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti paikallisia ohjeita ja määräyksiä noudattaen. Tätä ohjetta on käytettävä yhdessä laitteen asennuskuvan kanssa.



Laitteen saa liittää sähköverkkoon ainoastaan tarvittavan ammattipätevyyden omaava henkilö.

5.2. Ympäristöolosuhteet

Laitte on tarkoitettu käytettäväksi seuraavanlaisissa olosuhteissa:

Korkein ympäristön lämpötila:

- varastointi: $-20^{\circ}\text{C} \dots +70^{\circ}\text{C}$
- käyttö: $+0^{\circ}\text{C} \dots +40^{\circ}\text{C}$

Korkein suhteellinen ilman kosteus $>10\% \dots 90\%$

5.3. Varastointi, kuljetus ja pakkauksen purku

On suositeltavaa säilyttää laite kuljetuspakkauksessaan asennushetkeen saakka, sillä pakkaus suojaa laitetta ulkoisilta vaurioilta. Mikäli laite kuitenkin joudutaan poistamaan pakkauksestaan, on laite siirrettävä nostettava jalustan välipalkeista esim. puisia välikappaleita käyttäen.

Vaurioiden välttämiseksi liesitasoa ei saa käyttää rakennustyömaa- ja asennusaikaisena työtasona.

5.4. Laitteen sijoitus

Laitte on varustettu omalla jäähdytysjärjestelmällä. Ilmanotto sijaitsee laitteen pohjassa (ks. asennuskuva).

Laitteen ilmanpoistoaukot sijaitsevat laitteen takana

Tuloilman lämpötilan tulee olla alle 40°C . Laitetta ei saa sijoittaa uunien tai muiden lämpölaitteiden läheisyyteen, koska tällöin ympäristön lämpötila saattaa nousta yli 40°C :n.

Asennuksella ei saa heikentää optimaalista ilmanottoa. Varmista riittävä ilmanvaihto. Tuloilman rasvansuodatin on pidettävä paikallaan liettä käytettäessä.

Kun liesi on oikeassa kohdassa, se säädetään vaakasuoraan säätöjalkojen avulla. Sen jälkeen takajalat kiinnitetään lattiaan laipoilla ja pulteilla (ks. asennuskuva).

5.5. Sähköliitäntä



Tarkista ennen kytkemistä, että laitteen arvokilvessä mainittu liitäntäjännite vastaa asennuspaikan jännitettä. Sähköliitännän tulee noudattaa paikallisia asennusmääräyksiä. Voimassa olevia kansallisia ja paikallisia sähkötarkastusmääräyksiä on myös noudatettava.

Mahdollisten tulevien huoltotilanteiden helpottamiseksi ja turvallisuuden lisäämiseksi laitekohtainen erotuskytkin on asennettava laitteen välittömään läheisyyteen. Erotuskytkimen tulee erottaa laite kaikkina-
paisesti sähkön syöttöverkosta.

Syöttökaapelin sisääntulo on lieden pohjassa, oikeassa etukulmassa. Liitä syöttökaapeli liitäntäpisteeseen seuraavasti:

- Avaa keraaminen taso ja tue se auki-asentoon kiinnitystangolla. Tanko on lieden sisällä, vasemmalla puolella.
- Liitä syöttökaapeli verkkoliittimeen, joka sijaitsee lieden sisällä, oikealla puolella.
- Kokoa laite käänteisessä järjestyksessä

Ennen keraamisen tason sulkemista varmista, etteivät mitkään johtimet lieden sisällä jää puristuksiin.

5.6. Koekäyttö



Tutustu laitteen käyttöohjeeseen ennen laitteen koekäyttöä. Syöttökaapelin liittämisen jälkeen koekäytä laite.



Käytä induktioliedelle sopivaa keittoastiaa, jonka pohjan läpimitta on vähintään 120 mm.

- Ota astia, jossa on hieman vettä, ja laita se keskelle valitsemaasi keittopaikkaa.
- Käännä keittopaikan nuppi 0 -asennosta mihin tahansa asentoon 1:n ja 12:n välille.
- Vihreä merkkivalo nupin yläpuolella syttyy ja vesi alkaa lämmetä.
- Ota astia pois keittopaikalta, merkkivalo vilkkuu.
- Aseta astia takaisin keittopaikalle, merkkivalo palaa nyt vilkkumatta ja lämmitys jatkuu.
- Säädä suurin teho
- Muutaman minuutin kuluttua tulee puhaltimen käynnistyä
- Käännä nuppi 0 -asentoon. Lämmitys loppuu ja merkkivalo sammuu.

6. Vianetsintä

Jos laite ei toimi, tarkista seuraavat asiat:

- Onko laitetta käytetty ohjeiden mukaisesti?
- Ovatko irrotettavat osat paikoillaan?
- Onko laitteessa tai sen välittömässä läheisyydessä - usein seinällä - oleva erotuskytkin päällä -asennossa?
- Ovatko sähkökeskuksessa olevat laitteen sulakkeet OK? Pyydä tehtävään opastettu henkilö tarkistamaan sulakkeet.

Vika	Mahdollinen syy	Korjaustoimenpide
Keittoalue ei kuumene riittävästi	Sopimaton keittoastia	Vaihda astia
Keittoalue kuumenee jatkuvasti täydellä teholla	Kytkin vioittunut	Kytkin vaihdettava / kutsu huolto
Keittoalue toimii tyhjänä	Astian tunnistusvika	Vaihda /kutsu huolto
Pienetkin metalliosat kuumenevat	Astian tunnistusvika	Vaihda / kutsu huolto
Keittoalue ei kuumene	Astian pohja pienempi kuin 12 cm.	Tarkista astian koko
	Induktiogeneraattori vioittunut	Vaihda / kutsu huolto
Laite ei toimi	Sulake palanut tai virransyöttö häiriintynyt	Tarkista virransyöttö
Sulakkeet palavat kun laite käännetään päälle	Oikosulku	Vaihda generaattori / kutsu huolto

Induktioyksikön poikkeava toiminta voidaan tunnistaa vihreän merkkivalon välähdyksistä. Merkkivalo välähtää ensin yhden pidemmän kerran ja sen jälkeen tietyn määrän lyhyitä välähdyksiä. Lyhyiden välähdysten lukumäärä vastaa virheen numeroa.

Tietoa mahdollista vioista on seuraavassa taulukossa.

Error Code	Name	Cause	Corrective action
E1<->01	Astia asetettu oikein, vastuksella mutta ei kuumene	Astia vääränlaista materiaalia	Käytä oikeanlaista astiaa
		Väärä tai viallinen kela	Tarkista kela / kutsu huolto
E1<->02	Ei induktiota	Liitäntähäiriö	Kutsu huolto
E1<->03	Lämmönvaihtimen lämpötila liian korkea	Ilmanottoaukot ovat tukossa. Puhaltimen suodatin on tukossa. Anturi on vaurioitunut	Puhdista ilmanottoaukot. Puhdista puhallin, tarkista puhaltimen pyörimissuunta Mikäli vika ei korjaannu, kutsu huolto
E1<->04	Keittoalueen lämpötila on liian korkea tai liian matala	Astia on tyhjä	Nosta astia kelalta ja tarkista sen pohja. Sammuta laite ja anna keittoalueen jäähtyä ja käynnistä uudelleen.
		Lämpötilan anturi vaurioitunut	Vaihda anturi / kutsu huolto
		Keittoalueen kela vaurioitunut	Vaihda kela / kutsu huolto
E1<->05	Ohjausyksikön häiriö	Ohjausyksikkö / kytkin viallinen tai kytkentä on virheellinen.	Tarkista tai vaihda ohjausyksikkö, tarkista kytkentä
		Ohjausyksikön tunnistevirhe	Kytke kela pois päältä, säädä DIP kytkimet oikein
		Ohjausyksikkö vaurioitunut	Vaihda ohjausyksikkö / kutsu huolto
E1<->06	Sisälämpötila liian korkea	Ilma-aukot tukossa	Puhdista ilma-aukot
		Puhallin tukossa, lämpötila-anturi vaurioitunut, ulkoisia lämpölähteitä lähellä	Puhdista puhallin
E1<->07	Vastuksen lämpötila	Lämpötila liian korkea	Nosta astia kelalta ja tarkista pohja. Sammuta laite ja anna keittoalueen jäähtyä ja käynnistä uudelleen.
		Lämpötila-anturi vaurioitunut	Anturi on vaihdettava / kutsu huolto
E1<->08	Virransyötön häiriö	Virransyötön häiriö	Tarkista virran saanti verkosta
E1<->10	Kommunikaatiovirhe	Ohjausyksikkö ei yhteydessä kelaan	Kytke laite sähköverkosta ja tarkista kytkennät
1 E1<->11	Tunnistushäiriö	Ohjausyksikkö kytketty väärään liittimeen	Kytke ohjausyksikkö oikeaan liittimeen
		Väärä tunniste	Sammuta generaattori, säädä ohjausyksikkö uudelleen
		Tunnistus ei onnistu	Odota, ohjausyksikkö nollautuu n. 30 sekunnin välein.
E1<->13	Virransyötön häiriö	Jännite joko liian korkea tai liian alhainen	Tarkista sähköliitäntä
E1<->14	Häiriö liitännässä	Jännite joko liian korkea tai liian alhainen	Tarkista sähköliitäntä
E1<->15	Ylikuumenemissuoja	Sähkövirran syöttöhäiriö	Sammuta laite, odota muutama sekunti ja kytke virta uudelleen
		Tyhjä astia	Poista astia. Sammuta laite ja anna keittoalueen jäähtyä ja käynnistä uudelleen.
		Kelan lämpötila-anturi vaurioitunut	Vaihda anturi - kutsu huolto

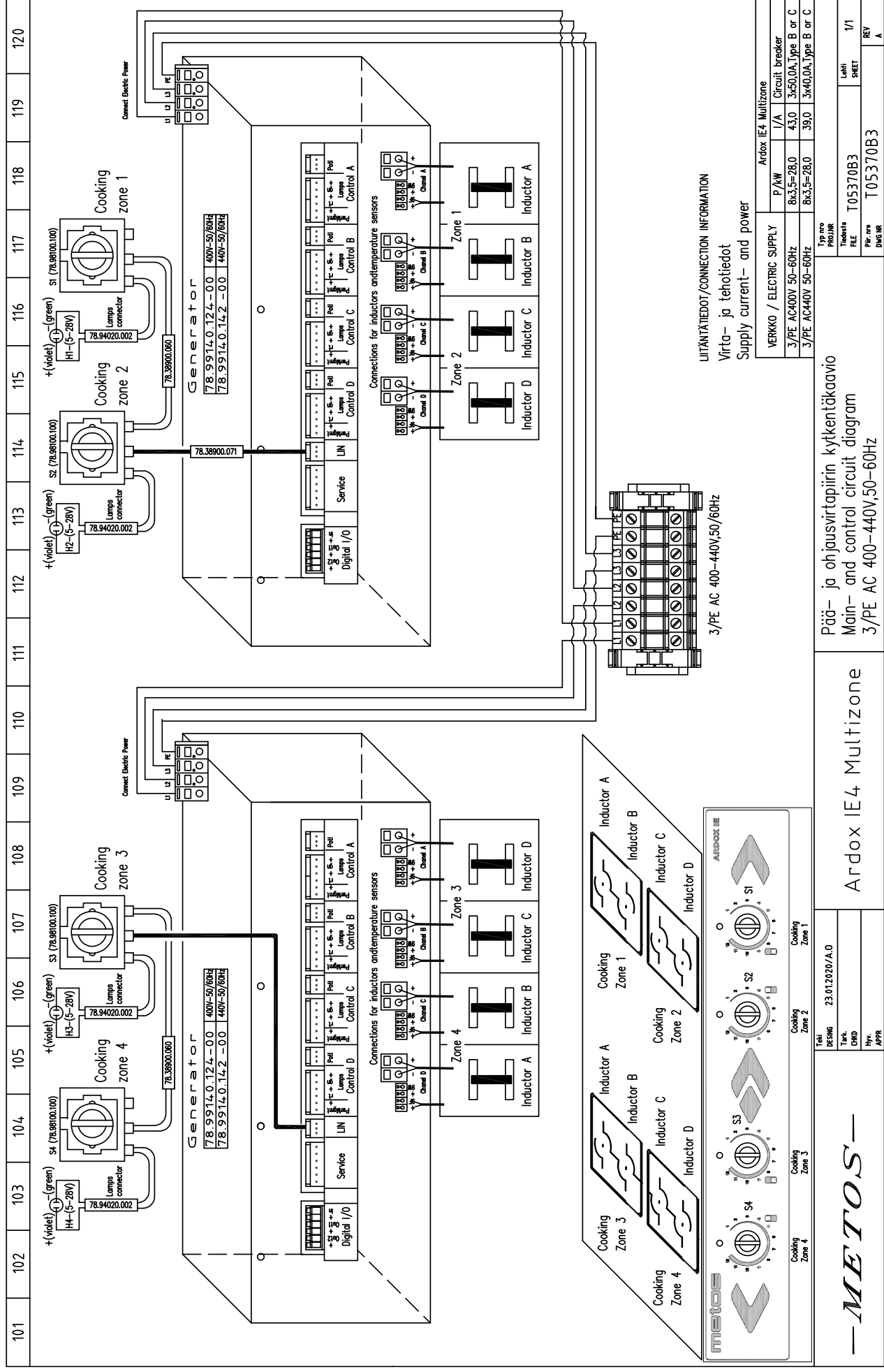
7. Tekniset tiedot

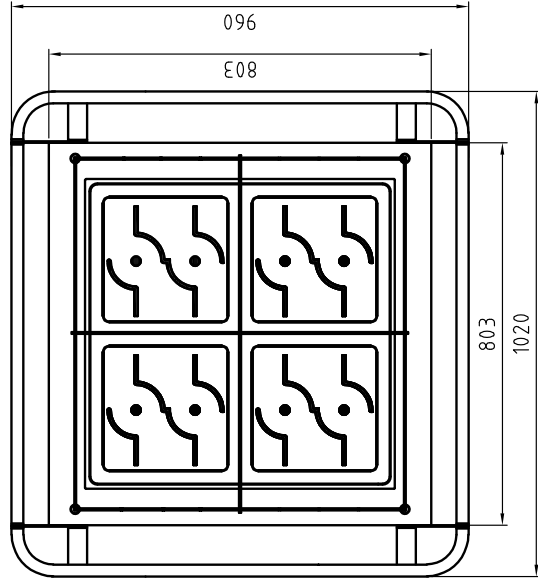
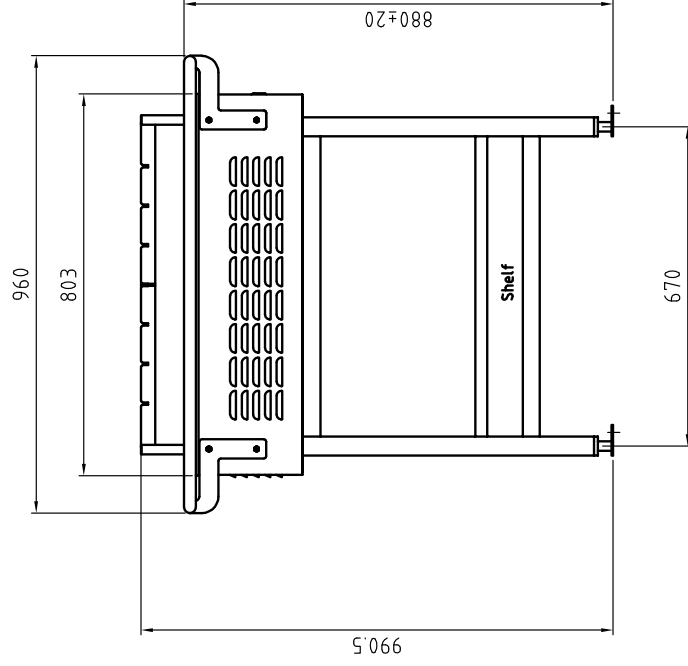
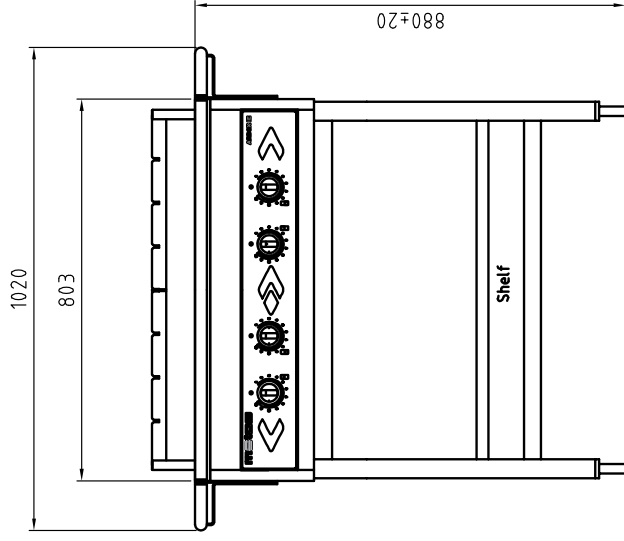
- Tekniset tiedot
- Pää- ja ohjauskaavio T05370B3
- Asennuspiirustus T05369A3
- Asennuspiirustus T05476A3

Määre	Tyyppi	Arvo
Ulkomitat LxSxK	Ardox IE	800x800x900 mm
Keittopaikat	Ardox IE	8x3,5kW; 4x270x270 mm
Tehon säätö	Ardox IE	Portaaton tehonsäädin, keittopaikkakohtainen merkkivalo
Materiaali	Ardox IE	Keraaminen liesitaso, ulkovuoraukset ruostumatonta terästä
Paino pakkauksineen	Ardox IE	Noin 95 kg
Paino ilman pakkausta	Ardox IE	Noin 60 kg
Pakkauksen mitat LxSxK	Ardox IE	860x920x1050 mm
Sähköliitäntä	Ardox IE	Katso asennuskuvat
Käyttöolosuhteet	Ardox IE	> +5°C...40°C, suhteell. ilman kosteus max > 30%...90%
Ulkomitat LxSxK	Ardox IEM	1020x960x990mm
Keittopaikat	Ardox IEM	8x3,5Kw; 4x270x270 mm
Tehon säätö	Ardox IEM	Portaaton tehonsäädin, keittopaikkakohtainen merkkivalo
Materiaali	Ardox IEM	Keraaminen liesitaso, ulkovuoraukset ruostumatonta terästä
Paino pakkauksineen	Ardox IEM	Noin 105 kg
Paino ilman pakkausta	Ardox IEM	Noin 70 kg
Pakkauksen mitat LxSxK	Ardox IEM	1100x1100x1160mm
Sähköliitäntä	Ardox IEM	Katso asennuskuvat
Käyttöolosuhteet	Ardox IEM	> +5°C...40°C, suhteell. ilman kosteus max > 30%...90%

IE=ARDOX IE

IEM=ARDOX IEM(M marine)





ELECTRICAL SUPPLY	Ardox IE 4	
	P/kW	I/A
3/PE/AC440V 50Hz/60Hz	8x3.5kW=28	3x40A, Type B or C

1. CONNECTION POINT FOR EXTERNAL CABLE FROM MAINS.
2. THE BACK FEET SHOULD BE FIXED, Marine all feet

THE REQUIREMENTS GIVEN IN INSTALLATION INSTRUCTIONS MUST ALSO BE FOLLOWED.

[illegible]

Valmistajan nimi / Tillverkarens namn / Manufacturer's name

METOS OY AB

Osoite / Adress / Address

04220 KERAVA
FINLAND

Vakuuttaa, että seuraava tuote / Försäkrar att följande produkt / Declare that the following product

Nimi, tyyppi tai malli / Namn, typ eller modell / Name, type or model

Liesi / Spis / Range series **METOS ARDOX**

Mallit / Modeller / Models : IE2, IE4, IE4 Multizone, IE6, IEC4, IEC6, C2, C4, C6, S2, S4, S6, S4/H, S6/H, C4/H, C6/H, C4/220, C4/240, C6/220, C6/240, S4/200, S4/220, S4/240, S6/200, S6/220, S6/240, S2 Drop-in, S4 Drop-in, S Desktop

Varustepaketit / Optionspaket / Option sets: H

on seuraavien direktiivien asiaankuuluvien säännösten mukainen / överensstämmer med tillämpliga bestämmelser i följande direktiv / is in conformity with the relevant provisions of the following directives

MD 2006/42/EC, LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU, RoHS 2011/65/EC, WEEE 2012/19/EU

ja lisäksi vakuuttaa, että seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja (tai niiden osia/kohtia) on sovellettu / och försäkrar dessutom att följande harmoniserade standarder (eller delar/paragrafer) har använts / and furthermore declares that the following harmonised standards (or parts/clauses) have been used

EN ISO 12100:2010, EN ISO 13857:2019, EN 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3, EN 60204-1:2018

ja lisäksi vakuuttaa, että seuraavia muita standardeja (tai niiden osia/kohtia) on sovellettu / och försäkrar dessutom att följande andra standarder (eller delar/paragrafer) har använts / and furthermore we declare that the following other standards (or parts/clauses) have been used

EN 60335-1:2020, EN 60335-2-39:2012, EN 60335-2-36:2017, EN 60335-2-42

Alla mainittu henkilö on valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston / Nedan nämada person är bemyndigad att sammanställa den tekniska dokumentfilen / The person mentioned below is authorized to compile the technical file

Mika Teirimo Metos Oy Ab, Ahjonkaarre, 04220 Kerava, Finland

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on unionin asiaankuuluvan yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen.

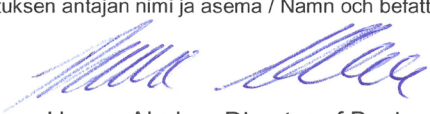
Denna EU-försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta unionslagstiftningen om harmonisering.

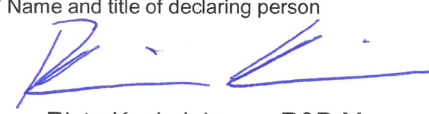
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation

Antopaikka ja päivä / Utfärdad på ort och datum / Place and date of issue

KERAVA 12.08.2025

Vakuutuksen antajan nimi ja asema / Namn och befattning av personen som försäkrar / Name and title of declaring person


Hannu Ahola – Director of Business Unit


Risto Koskelainen – R&D Manager

